Division du commerce et des comptes internationaux

Transport par eau - Grands Lacs et voie maritime du St-Laurent, 2015

BP-20F

Confidentiel une fois rempli

Veuillez en faire une copie pour vos dossiers

If you prefer further correspondence in English, please check this box ❑ or contact us to obtain the current questionnaire in English.

Si nécessaire, prière de corriger le nom et l'adresse ci-dessus

Nouvelle personne contact:	Nouvelle adresse:
Nouveau numéro de téléphone:	Nouvelle adresse de courriel:

Statistique Canada,
Division du commerce et des comptes internationaux
Sans frais: 1-866-765-8143
Télécopieur: 1-613-951-9031
Courriel: bdp.enquetes@statcan.gc.ca

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Cette enquête annuelle est menée en vertu de la *Loi sur la statistique,* Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

But de l'enquête

Recueillir de l'information sur les transactions internationales du Canada au titre des transports nécessaire au calcul de la balance des paiements internationaux du Canada et du produit intérieur brut. Ces statistiques sont importantes pour la conduite des politiques monétaires et de taux de change.

Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Si vous nous transmettez le questionnaire par télécopieur ou par courrier électronique, Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Période observée

L'année civile se terminant le 31 décembre 2015. Si cela n'est pas opportun, veuillez indiquer la fin de période de l'année d'exercice la plus proche :

Année				Mois		Jour	

Retour de la déclaration

Le présent questionnaire, dûment rempli, doit être retourné dans un délai de quatre semaines à Statistique Canada, Division du commerce et des comptes internationaux, 100, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe, ou l'envoyer par télécopieur au 613-951-9031. Si vous avez besoin d'éclaircissements au sujet du questionnaire, veuillez téléphoner au numéro sans frais 1-866-765-8143 ou envoyer un courriel à bdp.enquetes@statcan.gc.ca.

Merci

Nom et titre du responsable	Date	Signature
Téléphone	Télécopieur	Courriel

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

4-2500-16.2: 2015-08-18

Ce questionnaire est destiné à être complété par les sociétés canadiennes **opérant** des navires (que ce soit leurs propres navires ou des navires affrétés) pour le transport de fret ou marchandises entre des ports canadiens et des ports des États-Unis (sur les Grands Lacs ou par la voie maritime du St-Laurent), sans égard au fait que ces navires soient enregistrés au Canada ou dans des pays étrangers.

Note: Si les unités de quantité autres que tonnes sont rapportées, veuillez les spécifier.	Déclarez tous les montants en **milliers** de dollars canadiens
1. Tonnage total (minerai de fer non compris) transporté du Canada vers des ports des États-Unis	**tonnes**
2. Recettes totales de fret, payées au départ ou à l'arrivée, au titre du tonnage déclaré ci-dessus	**$'000**
3. Nombre total de tonnes de minerai de fer transportées du Canada vers des ports des États-Unis	**tonnes**
4. **Recettes** totales de **fret**, payées au départ ou à l'arrivée, au titre du minerai de fer transporté vers des ports américains	**$'000**
5. Nombre total de tonnes de céréales des États-Unis acheminées en transit de ce pays vers des ports canadiens	**tonnes**
6. **Recettes** totales de **fret**, payées au départ ou à l'arrivée, au titre de céréales des États-Unis acheminées en transit de ce pays vers des ports canadiens	**$'000**
7. Nombre total de tonnes de charbon des États-Unis acheminées en transit de ce pays vers des ports canadiens	**tonnes**
8. **Recettes** totales de **fret**, payées au départ ou à l'arrivée, au titre du charbon des États-Unis acheminé en transit de ce pays vers des ports canadiens	**$'000**
9. Montant total **versé** à des non-résidents pour l'affrètement de navires *(Veuillez indiquer les pays avec lesquels il y a eu transactions)*	**$'000**
10. Montant total **perçu** de non-résidents pour l'affrètement de navires *(Veuillez indiquer les pays avec lesquels il ya eu transactions)*	**$'000**
11. Salaire des équipages et autres frais payés dans des ports des États-Unis	**$'000**
dont : combustibles	**$'000**
: fournitures et pièces	**$'000**
12. Tonnage total transporté des États-Unis (en transit) vers des ports canadiens (à l'exclusion des céréales et du charbon déclarées aux questions 5 et 7)	**tonnes**
13. **Recettes** totales de **fret**, payées au départ ou à l'arrivée, au titre du tonnage sus-mentionné acheminé des États-Unis vers des ports canadiens	**$'000**

Commentaires ou qualifications au sujet des données fournies

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER